English

This desk chair is developed for domestic use.

The dimensions of this chair are classified as Type B according to EN 1335-1.

The castors are suitable for soft and hard surfaced floors.

Care instructions

Frame: Wipe clean with a mild soapy solution. Wipe dry with a clean cloth.

Fabric cover: Light stains can be removed with a textile cleaner or a damp sponge and

a mild soapy solution.

Leather cover: Vacuum clean. Protect from direct sunlight to prevent drying-out.

Deutsch

Dieser Stuhl ist für den Hausgebrauch entwickelt. Die Maße sind gemäß EN 1335-1 als Typ B eingestuft.

Die Rollen eignen sich für weiche und harte Bodenbeläge.

Pflegehinweis

Gestell: Mit feuchtem Tuch mit mildem Reinigungsmittel abwischen. Mit trockenem Tuch nachwischen.

Stoffbezug: Leichte Flecken mit Textilreinigungsmittel oder mit feuchtem Schwamm mit milder Seifenlauge entfernen.

Lederbezug: Staubsaugen. Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen, um Austrocknen vorzubeugen.

Français

Cette chaise de bureau a été conçue pour un usage domestique. Ses dimensions la classent dans le type B selon la norme EN 1335-1.

Les roulettes peuvent s'utiliser sur les sols durs et sur les moquettes.

Conseils d'entretien

Structure : nettoyer avec un chiffon et une solution légèrement savonneuse. Rincer à l'aide d'un chiffon propre.

Housse en tissu : les taches légères peuvent être nettoyées avec une éponge imprégnée d'eau ou

d'une solution légèrement savonneuse.

Housse en cuir : nettoyer avec un aspirateur. Protéger de la lumière directe du soleil afin d'éviter le dessèchement.

Nederlands

Deze bureaustoel is ontwikkeld voor huishoudelijk gebruik.

De afmetingen van de stoel zijn geclassificeerd als Type B volgens EN 1335-1.

De wielen zijn geschikt voor zachte en harde vloeren.

Onderhoud

Onderstel: afnemen met een vochtig doekje met wat mild schoonmaakmiddel. Nadrogen met een droge doek.

Stoffen bekleding: lichte vlekken kunnen worden verwijderd met textielreiniger of met een sponsje met

water of een milde zeepoplossing.

Leren bekleding: stofzuigen. Bescherm de bekleding tegen direct zonlicht om uitdrogen te voorkomen.

Dansk

Denne skrivebordsstol er udviklet til privat brug. Stolens mål klassificeres som type B i henhold til EN 1335-1.

Hjulene er velegnede til bløde og hårde gulve.

Plejeanvisninger

Stel: Rengøres med et mildt rengøringsmiddel. Tør efter med en ren, tør klud.

Stofbetræk: Mindre pletter fjernes med tekstilrens eller en fugtig svamp og

mild sæbe.

Læderbetræk: Støvsuges. Beskytter mod direkte sollys og forhindrer udtørring.

Íslenska

Þessi skrifborðsstóll er hannaður fyrir heimilisnotkun. Mál hans eru flokkuð sem Tegund B samkvæmt staðli EN 1335-1.

Hjólin henta á mjúk og hörð gólfefni.

Umhirða

Grind: Þrífðu með mildri sápulausn og þurrkaðu af henni með hreinum klút.

Áklæði: Fjarlægðu smærri bletti með hreinsiefni fyrir vefnaðarvöru eða rökum svampi

og mildri sápulausn.

Leðuráklæði: Ryksugaðu og haltu frá sólarljósi svo leðrið þorni ekki.

Norsk

Denne kontorstolen er utviklet for bruk i hjemmet. Målene til denne stolen er klassifisert som Type B i henhold til EN 1335-1.

Hjulene egner seg for bruk på både myke og harde gulv.

Vedlikehold

Stamme: Vask med mildt såpevann. Tørk med en ren klut.

Tekstiltrekk: Lette flekker kan fjernes med tekstilrens eller en svamp fuktet i

mildt såpevann.

Skinntrekk: Støvsuges. Beskytt mot direkte sollys for å unngå uttørking.

Suomi

Tämä työtuoli on suunniteltu kotikäyttöön.

Tuolin mitoitus vastaa tyyppiä B standardin EN 1335-1 mukaisesti.

Pyörät soveltuvat pehmeä- ja kovapintaisille lattioille.

Hoito-ohjeet

Runko: Pyyhi puhtaaksi miedolla saippualiuoksella. Pyyhi kuivaksi puhtaalla liinalla.

Tekstiilipäällinen: Kevyitä tahroja voidaan poistaa tekstiilien puhdistusaineella tai kostealla pesusienellä ja

miedolla saippualiuoksella.

Nahkapäällinen: Puhdista imuroimalla. Suojaa suoralta auringonpaisteelta päällisen kuivumisen estämiseksi.

Svenska

Den här skrivbordsstolen är utvecklad för hemmabruk.

Stolens dimensioner är klassificerade som Typ B enligt EN 1335-1.

Hjulen är lämpliga för både mjuka och hårda golvytor.

Skötselråd

Stomme: Torka med en trasa fuktad med milt rengöringsmedel. Eftertorka med torr trasa.

Tygklädsel: Lätta fläckar kan tas bort med textilrengöring eller med en svamp fuktad i

vatten alt. mild tvållösning.

Läderklädsel: Dammsug. Skydda mot direkt solljus för att undvika uttorkning.

Česky

Tato kancelářská židle je navržena pro domácí použití. Rozměry židle jsou klasifikovány jako Typ B v souladu s EN 1335-1.

Kolečka jsou vhodná na podlahy s měkkým i tvrdým povrchem.

Péče o výrobek

Rám: Otírejte hadříkem namočeným do jemného mýdlového roztoku. Vysušte čistým a suchým hadříkem.

Látkový potah: Světlé skvrny můžete odstranit čisticím prostředkem na látky nebo vlhkou houbičkou a

slabým mýdlovým roztokem.

Kožený potah: Čistěte vysáváním. Chraňte před přímým sluncem, abyste zabránili vysušení.

Español

Esta silla de escritorio está diseñada para uso doméstico. Las medidas de la silla la clasifican como de tipo B según la norma EN 1335-1.

Las ruedas son adecuadas para suelos duros y blandos.

Instrucciones de mantenimiento

Estructura: limpiar con un paño y una solución jabonosa suave. Secar con un paño limpio.

Funda de tejido: las manchas ligeras se pueden eliminar con un limpiador para tela o una esponja humedecida

con una solución jabonosa suave.

Funda de piel: limpiar pasándole la aspiradora. Proteger de la luz directa del sol para evitar que se reseque.

Italiano

Questa sedia da scrivania è progettata per l'uso domestico.

Per le sue dimensioni, la sedia è classificata come di tipo B secondo la norma EN 1335-1.

Le rotelle sono adatte sia a pavimenti dalla superficie morbida che a pavimenti dalla superficie dura.

Manutenzione

Struttura: pulisci con una soluzione di acqua e sapone poco concentrata. Asciuga con un panno pulito.

Rivestimento in tessuto: le macchie leggere si possono eliminare con un detergente per tessuti o con una spugna inumidita con una soluzione poco

concentrata di acqua e sapone.

Rivestimento in pelle: passa l'aspirapolvere. Per prevenire l'essiccazione, proteggi l'articolo dalla luce diretta del sole.

Magyar

Ezt a széket otthoni használatra terveztük.

A szék paraméterei az EN 1335-1 szabvány szerint 'B' típusúnak felelnek meg.

A görgők puha és kemény padlón is használhatók.

Tisztítás

Váz: Töröld tisztára enyhe szappanos oldattal. Töröld szárazra egy tiszta ruhával.

Szövethuzat: Az enyhe foltok eltávolíthatók textiltisztítóval vagy nedves szivaccsal és

enyhe szappanos oldattal.

Bőrhuzat: Porszívóval tisztítsd. Óvd a közvetlen napfénytől a kiszáradás elkerülése érdekében.

Polski

To krzesło do biurka zostało zaprojektowane do użytku domowego. Wymiary krzesła zostały sklasyfikowane jako typ B, zgodnie z normą EN 1335-1.

Kółka nadają się zarówno do podłóg miękkich, jak i twardych.

Pielęgnacja

Rama: Czyścić łagodnym roztworem mydła. Wytrzeć do sucha czystą szmatką.

Pokrycie tekstylne: Drobne plamy można usunąć środkiem do czyszczenia tkanin lub wilgotną gąbką

i łagodnym roztworem mydła.

Pokrycie skórzane: Odkurzać. Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, aby zapobiec przesuszeniu.

Eesti

Kirjutuslauatool on mõeldud kodus kasutamiseks. Tooli mõõtmed liigitatakse tüüpi B vastavalt standardile EN 1335-1.

Rattad sobivad nii pehmel kui kõval põrandal kasutamiseks.

Hooldusjuhised

Raam: Pühi puhtaks õrnatoimelise seebilahusega. Pühi puhtaks puhta lapiga.

Kangast kate: Kerged plekid saab eemaldada tekstiilipuhasti või niiske käsnaga ja

õrnatoimelise seebilahusega.

Nahast kate: Puhasta tolmuimejaga. Kaitse otsese päikesevalguse eest, et vältida selle kuivamist.

Latviešu

Šis krēsls ir paredzēts lietošanai mājas apstākļos. Krēsla izmērs atbilst EN 1335-1 standarta B klasei.

Ritenīši ir piemēroti lietošanai uz mīkstā un cietā grīdas seguma.

Kopšanas instrukcija

Rāmis: tīrīt ar saudzīgu tīrīšanas līdzekli, kas atšķaidīts ar ūdeni. Noslaucīt ar tīru drānu.

Auduma pārvalks: nelielus traipus var notīrīt ar tekstilizstrādājumiem paredzētu tīrīšanas līdzekli, mitru sūkli un

saudzīgu tīrīšanas līdzekli, kas atšķaidīts ar ūdeni.

Ādas pārvalks: tīrīt ar putekļusūcēju. Nenovietot tiešos saules staros, lai novērstu izžūšanu.

Lietuvių

Buitiniam naudojimui skirta kėdė.

Remiantis standartu EN 1335-1, pagal matmenis ji priskiriama B tipo kėdėms.

Ratukai pritaikyti minkštai ir kietai grindų dangai.

Priežiūra

Rėmas: plaukite švelniu vandens ir muilo / plovimo priemonės tirpalu. Nusausinkite švaria sausa šluoste.

Medžiaginis apmušalas: nedideles / šviežias dėmes šalinkite tekstilės valikliais arba švelniu muilo tirpalu

sudrėkinta kempinėle.

Odinis apmušalas: valykite dulkių siurbliu. Saugokite nuo tiesioginės saulės šviesos, kad neišsausėtų.

Portugues

Esta cadeira para secretária foi desenvolvida para uso doméstico. As dimensões desta cadeira estão classificadas como Tipo B de acordo com a EN 1335-1.

Os rodízios são adequados para pavimentos com uma superfície suave ou rígida.

Instruções de manutenção

Estrutura: Limpe com uma solução de água e detergente suave e seque com um pano limpo.

Capa em tecido: As manchas pequenas podem ser removidas com um detergente para têxteis ou uma esponja humedecida numa solução de água e detergente suave.

Capa em pele: Passe com o aspirador. Proteja da luz solar direta para evitar que seque.

Româna

Acest scaun de birou este dezvoltat pentru uz casnic.

Dimensiunile acestui scaun sunt clasificate Tip B, conform standardului EN 1335-1.

Rotilele sunt potrivite pentru orice tip de pardoseli, moi sau dure.

Instrucţiuni de îngrijire

Cadrul: Curăţă cu o soluţie cu săpun delicat. Şterge cu o cârpă curată.

Husa textilă: Petele uşoare pot fi eliminate cu o cârpă sau un burete şi soluţie cu apă şi săpun.

Husa de piele: Aspiră. Protejează de lumina directă a soarelui pentru a preveni uscarea.

Slovensky

Táto kancelárska stolička je navrhnutá na použitie v domácnosti.

Rozmery stoličky sú klasifikované ako Typ B podľa normy EN 1335-1.

Kolieska na mäkké a tvrdé podlahové povrchy

Starostlivosť

Rám: Očistite jemným mydlovým roztokom. Utrite dosucha čistou handričkou.

Látkový poťah: Ľahké škvrny odstráňte čistiacim prostriedkom na textil alebo vlhkou špongiou a jemným mydlovým roztokom.

Kožený poťah: Chráňte pred priamym slnečným žiarením, aby sa zabránilo vysychaniu kože.

Български

Столът е проектиран за битова употреба.

Размерите на стола са класифицирани като тип Б съгласно EN 1335-1.

Колелцата са подходящи за меки и твърди подови настилки.

Инструкции за поддръжка

Рамката: Забършете с мек сапунен разтвор. После подсушете с чиста кърпа.

Плата: Леките петна могат да се премахнат с помощта на препарат за почистване на текстил или с влажна гъба и мек сапунен разтвор.

Кожата: Почистете с прахосмукачка. Не излагайте на пряка слънчева светлина, за да не изсъхне.

Hrvatski

Ova radna stolica namijenjena je za upotrebu u kućanstvu.

Dimenzije stolice pripadaju Tipu B sukladno normi EN 1335-1.

Kotači su prikladni za mekane i za tvrde podove.

Upute za njegu

Okvir: Očistiti blagom sapunskom otopinom. Obrisati čistom krpom.

Tekstilna navlaka: Mrlje se mogu odstraniti sredstvom za čišćenje tekstila ili vlažnom spužvom i blagom sapunskom otopinom.

Kožna navlaka: Usisati. Zaštititi od izravne sunčeve svjetlosti zbog opasnosti od isušivanja.

Ελληνικά

Αυτή η καρέκλα γραφείου έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση.

Οι διαστάσεις αυτής της καρέκλας ταξινομούνται ως τύπου Β σύμφωνα με το πρότυπο EN 1335-1.

Τα ροδάκια είναι κατάλληλα τόσο για μαλακές όσο και για σκληρές επιφάνειες δαπέδου.

Οδηγίες φροντίδας

Σκελετός: Καθαρίστε με ένα διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού. Σκουπίστε με ένα καθαρό πανί.

Υφασμάτινο κάλυμμα: Οι λεκέδες μπορούν να αφαιρεθούν με ένα καθαριστικό υφασμάτων ή ένα βρεγμένο σφουγγάρι με διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού.

Δερμάτινο κάλυμμα: Καθαρίστε με ηλεκτρική σκούπα. Προστατεύστε το από την απευθείας έκθεση στον ήλιο για να μη «στεγνώσει».

Українська

Це робоче крісло призначене для побутового використання.

За своїми розмірами це крісло належить до Типу B згідно зі стандартом EN 1335-1.

Коліщата підходять для м'якої та твердої підлоги.

Інструкції з догляду

Каркас: Витріть слабким мильним розчином. Протріть насухо ганчіркою.

Текстильний чохол: Легкі плями можна видалити засобом для чищення тканини або губкою, змоченою у воді і слабкому мильному розчині.

Шкіряний чохол: Чистьте пилососом. Захищайте від прямих сонячних променів, щоб запобігти висиханню.

Srpski

Ova stolica za radni sto namenjena je za upotrebu u domaćinstvu.

Dimenzije ove stolice klasifikovane su u kategoriju B prema standardu EN 1335-1.

Točkići su pogodni za meke i tvrde podne obloge.

Uputstva za održavanje

Okvir: Čisti blagim rastvorom sapuna. Obriši čistom krpom.

Tekstilna presvlaka: Blage mrlje mogu se ukloniti sredstvom za čišćenje tekstila ili vlažnim sunđerom i blagim rastvorom sapuna.

Kožna presvlaka: Usisaj. Zaštiti od direktne sunčeve svetlosti da sprečiš isušivanje.

Slovenščina

Ta pisarniški stol je namenjen domači uporabi.

Dimenzije tega stola ustrezajo tipu B v skladu z EN 1335-1.

Kolesca so primerna za uporabo na mehkih in trdih talnih površinah.

Navodila za vzdrževanje

Ogrodje: Prebriši z blago milnico. Obriši do suhega s čisto krpo.

Tekstilna prevleka: Manjše madeže lahko odstraniš s čistilom za tekstil ali z gobo, navlaženo z blago milnico.

Usnjena prevleka: Očisti s sesalnikom. Zaščiti pred neposredno sončno svetlobo in posledičnim izsuševanjem.

Türkçe

Bu çalışma masası sandalyesi ev içi kullanım için geliştirilmiştir.

Sandalyenin boyutları EN 1355-1'e göre B tipi olarak sınıflandırılmıştır.

Tekerlekler yumuşak ve sert yüzeyli zeminler için uygundur.

Bakım talimatları

İskelet: Hafif sabunlu bir karışım ile silerek temizleyin. Temiz bir bezle kurulayın.

Kumaş kılıfı: Hafif lekeler tekstil temizleyici malzemeler, nemli sünger veya hafif sabunlu bir karışım ile silinerek temizlenebilir.

Deri kılıf: Elektrik süpürgesi ile temizleyin. Derinin kurumasını önlemek için doğrudan güneş ışığından koruyun.

中文

本办公椅专为家用而设计。 根据EN 1335-1标准，这张办公椅尺寸属B型。

脚轮适用于柔软和坚硬的地面。

保养说明

框架：请用中性皂液清洁擦拭。然后用干净布块擦干。

布艺垫套：可用面料清洁剂或湿海绵擦沾中性皂液清除轻度污渍。

皮革垫套：可使用吸尘器清洁。避免阳光直射，防止干裂。

繁中

此書桌椅專為家庭使用設計。

根據EN 1335-1標準，其尺寸屬於B型。

輪腳適用於軟和硬的地板。

保養說明

椅框：用抹布沾溫和清潔劑擦拭乾淨，再用乾淨的布擦乾。

布質椅套：用紡織品清潔劑或用濕海綿沾溫和清潔劑清除輕微污漬。

皮革椅套：用吸塵器清潔。避免直接日照，以免皮革變乾。

한국어

이 사무용 의자는 가정용으로 개발되었습니다. 의자 사이즈는 EN 1335-1에 따라 Type B로 분류됩니다.

푹신한 바닥과 딱딱한 바닥에 모두 적합한 바퀴입니다.

관리 방법

프레임: 중성세제를 희석한 물로 닦아주세요. 깨끗한 천으로 물기를 닦아주세요.

패브릭 커버: 가벼운 얼룩은 섬유세제 또는 중성세제를 희석한 물에 적신 스펀지로 지워주세요.

가죽 커버: 진공청소기로 청소합니다. 가죽이 건조해질 수 있으니 직사광선을 피하세요.

日本語

このデスクチェアは家庭用として開発されています。 本製品の規格サイズは欧州規格 EN 1335-1のタイプBに準拠しています。

付属のキャスターは、表面が柔らかい床でも硬い床でも使用できます。

お手入れ方法

フレーム：石けん水を含ませた布で拭いたあと、きれいな布でから拭きしてください。

布製カバー：軽い汚れは布製品用クリーナーまたは石けん水を含ませたスポンジを使って落とせます。

革製カバー：普段のお手入れは、掃除機でゴミやホコリを吸い取ってください。乾燥を防ぐため、直射日光の当たらない場所でご使用ください。

Bahasa Indonesia

Kursi meja ini diciptakan untuk keperluan rumah tangga. Dimensi kursi ini dikatagorikan sebagai Tipe B sesuai dengan EN 1335-1.

Kastornya cocok untuk lantai yang permukaannya lunak dan keras.

Instruksi perawatan

Bingkai: Bersihkan menggunakan larutan sabun dengan sabun dengan sedikit busa. Lap kering dengan kain bersih .

Sarung kain: Noda ringan dapat dihilangkan dengan pembersih tekstil atau spons lembab dan sabun dengan busa sedikit .

Sarung kulit: Penghisap debu. Lindungi dari sinar matahari langsung agar sarung kulit tidak kering.

Bahasa Malaysia

Kerusi meja ini dibangunkan untuk kegunaan domestik. Dimensi kerusi ini diklasifikasi sebagai Jenis B mengikut EN 1335-1.

Roda sesuai untuk permukaan lantai yang lembut dan keras.

Arahan penjagaan

Rangka: Lap bersih dengan larutan bersabun yang lembut. Lap sehingga kering dengan kain bersih.

Sarung fabrik: Kesan yang tidak begitu kotor boleh ditanggalkan dengan pencuci tekstil atau span lembap dan larutan bersabun yang lembut.

Sarung kulit: Vakum sehingga bersih. Lindungi daripada cahaya matahari langsung untuk mengelakkan daripada mengering.

عربي

تم اختبار هذا الكرسي للاستخدام المحلي. قياسات الكرسي مصنّفة على فئة ب وفقاً لمقياس EN 1335-1.

العجلات مناسبة لأسطح الأرضيات الخشنة والناعمة.

تعليمات العناية

الهيكل: يمسح بمحلول صابوني معتدل. يجفف بقطعة قماش نظيفة.

غطاء القماش: يمكن إزالة البقع الخفيفة باستخدام منظف المنسوجات أو إسفنجة مبللة بمحلول صابوني معتدل.

غطاء الجلد: تنظيف بالمكنسة الكهربائية. يجب حمايته من أشعة الشمس المباشرة حتى لا يجف الجلد.

ไทย

เก้าอี้นี้พัฒนาขึ้นเพื่อใช้งานในครัวเรือน

ขนาดเก้าอี้จัดเป็น Type B ตามมาตรฐาน EN 1335-1

ล้อเลื่อนใช้งานได้กับพื้นแข็งและพื้นนุ่ม

คำแนะนำในการดูแลรักษา

โครง: ใช้น้ำสบู่อ่อนๆ เช็ดให้สะอาด ใช้ผ้าสะอาดเช็ดให้แห้ง

ผ้าหุ้ม: ครบเปื้อนเล็กน้อยให้เช็ดด้วยผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดผ้า หรือใช้ฟองน้ำชุบน้ำและน้ำสบู่อ่อนๆ

หนังหุ้ม: ทำความสะอาดด้วยเครื่องดูดฝุ่น อย่าให้ถูกแสงแดดโดยตรง เพื่อป้องกันวัสดุแห้งกรอบ

© Inter IKEA Systems B.V. 2026